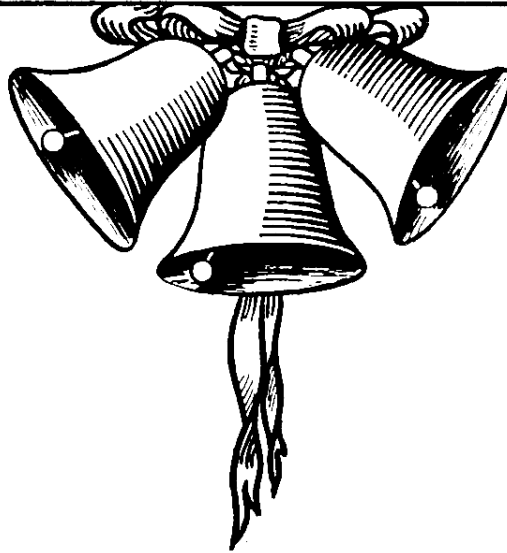


# Vespers



5. **A** Dóro te devó-te, lá-tens Dé-i-tas, Quæ sub his  
figú-ris ve-re lá-ti-tas : Tí-bi se cor mé- um tó-tum súbji-  
cit Qui-a te contémp-lans tó-tum dé-fi-cit. <sup>1</sup>

1 Adoro te devote, latens deitas,  
Quæ sub his figuris vere latitas;  
Tibi se cor meum totum  
subjicit,  
Quia te contemplan totum  
deficit.

1 Godhead here in hiding, whom I  
do adore: Masked by these bare  
shadows, shape and nothing more:  
See, Lord, at Thy service low lies  
here a heart: Lost, all lost in wonder  
at the God thou art.

2 Visus, tactus, gustus in te  
fallitur,  
Sed auditu solo tuto creditur.  
Credo quidquid dixit Dei Filius;  
Nil hoc verbo Veritatis verius.

6 Pie Pelicane, Jesu Domine,  
Me immundum munda tuo  
Sanguine:  
Cujus una stilla salvum facere  
Totum mundum quit ab omni  
scelere.

7 Jesu, quem velatum nunc  
aspicio,  
Oro, fiat illud quod tam sitio:  
Ut te revelata cernens facie,  
Visu sim beatus tuæ gloriæ.  
Amen.

- *St Thomas Aquinas*

2 Seeing, touching, tasting are in thee  
deceived: How says trusty hearing?  
that shall be believed: What God's  
Son has told me, take for truth I do:  
Truth Himself speaks truly or there's  
nothing true.

6 Bring the tender tale true of the  
Pelican: Bathe me, Jesu Lord, in what  
Thy bosom ran: Blood whereof a  
single drop has power to win: All the  
world forgiveness of its world of sin.

7 Jesu, whom I look at shrouded here  
below: I beseech thee send me what I  
thirst for so: Some day to gaze on  
thee face to face in light: And be blest  
for ever with Thy glory's sight.

- *Translation by Gerard Manley Hopkins*

ŷ.  
**D** E-us in adjutó-ri-um mé-um inténde. R̄. Dómine  
ad adjuvándum me festína. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o,  
et Spi-rí-tu-i Sáncto. Sicut érat in princípi-o, et nunc, et  
semper, et in saécu-la saecu-lórum. Amen. Alle-lú-ia.

God, + come to my  
assistance.

Ŕ Lord, make haste to help  
me.

Glory to the Father, and to  
the Son, and to the Holy  
Spirit:

as it was in the beginning, is  
now, and will be for ever.

Amen. Alleluia.

E



X- célsam Pau-li gló-ri-am concé- lebret Ec-clé-si- a,



quem mi-re sibi a-pósto-lum ex ho-ste fe- cit Dóminus.

Excélsam Pauli glóriam  
concélebret Ecclésia,  
quem mire sibi apóstolum  
ex hoste fecit Dóminus.

Quibus succensus ástibus  
in Christi nomen sáviit,  
exársit his impénsius  
amórem Christi prædicans.

O magnum Pauli méritum!  
Cælum conscéndit tértium,  
audit verba mystérii  
quæ nullus audet éloqui.

May the Church celebrate in  
unison  
The lofty glory of Paul,  
Whom the Lord wonderfully  
made for himself  
An apostle from [being] an  
enemy.

Inflamed with burning fire  
He raged against the name of  
Christ;  
He burned more earnestly than  
that  
Preaching the love of Christ.

O great merit of Paul!  
He reached the third heaven  
And heard words of mystery  
Which he dares speak to no  
one.

Dum verbi spargit sémina,  
seges surgit ubérrima;  
sic cæli replent hórreum  
bonórum fruges óperum.

Micántis more lámpadis  
perfúndit orbem rádiis;  
fugat errórum ténebras,  
ut sola regnet véritas.

Christo sit omnis glória,  
cum Patre et almo Spíritu,  
qui dedit vas tam fúlgidum  
electiόνis géntibus. Amen.

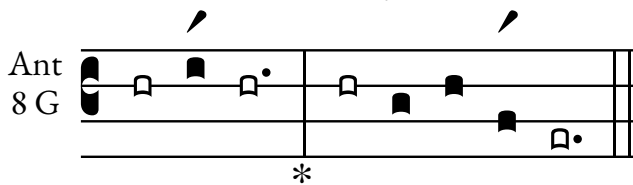
While he spread the seeds of the  
word,  
A most bountiful harvest rises;  
Thus the fruits of his good  
works  
Fill the barn of heaven.

Like a sparkling lamp  
He bathes the world with rays  
of light;  
He puts to flight the darkness  
of error  
So that only truth may reign.

All glory be to Christ  
With the Father and the  
gracious Spirit,  
Who gave the Gentiles so  
splendid  
A vessel of election. Amen.

## First Psalm

*Ps 115:10–19 Crédidi, étiam cum*



**I** BELIEVED, and therefore will I speak; † but I was sore troubl-ed: \* I said in my haste, All men are liars.

11 What reward shall I give untó the LÓRD \* for all the benefits that he hath done unto mé?

12 I will receive the cup of salvátion, \* and call upon the Name of the LÓRD.

13 I will pay my vows now in the presence of all his peóple: \* right dear in the sight of the LORD is the death of his saínts.

14 Behold, O LORD, how that I am thy servant; † I am thy servant, and the son of thine hándmaid; \* thou hast broken my bonds in súnder.

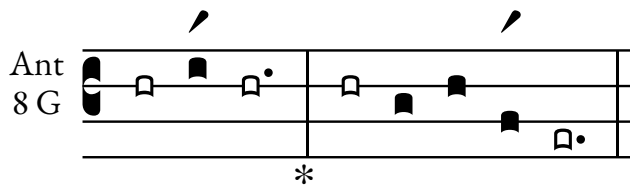
15 I will offer to thee the sacrifice of thanksgiving, \* and will call upon the Name of the LÓRD.

16 I will pay my vows unto the LÓRD, \* in the sight of all his peóple, in the courts of the LORD's hóuse; \* even in the midst of thee, O Jerusalem. Praise the LÓRD.

17 Glory be...

## Second Psalm

*Ps 125:1–6 In converténdo Dóminus*



**W**HEN the LORD turned again the captivity of Sión, \* then were we like unto thém that dreám.

2 Then was our mouth filled with laúghter, \* and our tóngue with jóy.

3 Then said they among the heáthen, \* The LORD hath done great things for thém.

4 Yea, the LORD hath done great things for us already; \* whereof wé rejóice.

5 Turn our captivity, O LÓRD, \* as the rívers in the south.

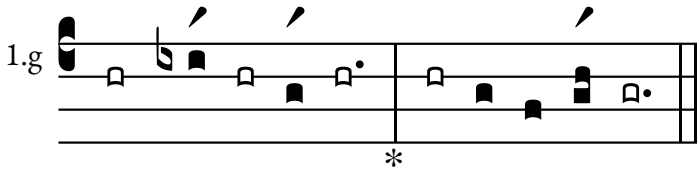
6 They that sow in teárs \* shall réap in jóy.

8 Glory be to the Father, and to the Són, \* and to the Hóly Ghóst;

9 As it was in the beginning, † is now, and ever sháll be, \* world wíthout énd. Amen.

## NT Canticle

*cf. Eph 1:3–10*



**B**LESSED be the Gód and Fáther \*  
of our Lord Jesus Chríst,  
Who has blessed ús in Chríst \* with  
every spiritual blessing in the  
heavenly pláces.

He chose ús in hím \* before the  
foundation of the wórld,  
That we shóuld be hóly \* and  
blameless before hím.

He destined ús in lóve \* to be his sons  
through Jesus Chríst,  
According to the purpose of his will, †  
to the praise of his glórious gráce \*  
which he freely bestowed on us in  
the Belóved.

In him we have redemption thróugh  
his blóod, \* the forgiveness of  
our tréspasses,  
According to the ríches of his gráce \*  
which he lavished upon ús.

He has made known to us † in all  
wísdom and ínsight \* the mystery of  
his wíll,  
According to hís púrpose \* which he  
set forth in Chríst.

His purpose he set fóρθ in Chríst \* as  
a plan for the fullness of tíme,  
To unite all thíngh in hím, \* thíngh in  
heaven and thíngh on éarth.

Glory be to the Father, and tó the  
Són, \* and to the Holy Ghóst;  
As it was in the beginning, † is now,  
and éver sháll be, \* world without  
énd. Amen.

Scripture Reading  
Short Responsory  
Second Reading followed by silence.

*All stand for the GOSPEL CANTICLE - back page*

*Sit for the INTERCESSIONS*

**P** a-ter noster, qui es in cæ-lis: sancti-fi-cé-tur nomen tu-um; ad-  
vé-ni-at regnum tu-um; fi-at volúntas tu-a, sic-ut in cæ-lo, et in  
ter-ra. Panem nostrum co-ti-di-ánum da nobis hó-di-e; et dimítte  
nobis dé-bi-ta nostra, sic-ut et nos dimíttimus de-bi-tó-ribus nostris; et  
ne nos in-dúcas in tenta-ti-ó-nem; sed lí-be-ra nos a ma-lo.

*All stand for the conclusion.*

CONCLUDING PRAYER

℞ Amen.

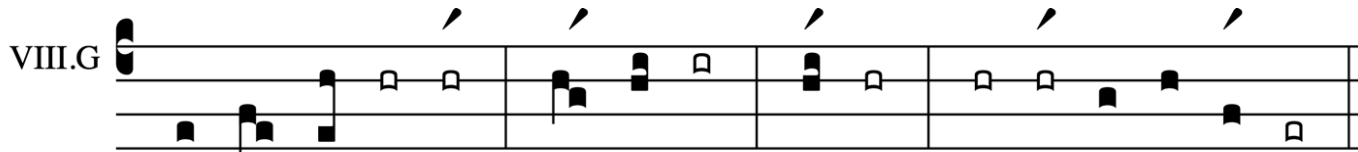
DISMISSAL

May the Lord + bless us,  
protect us from all evil

and bring us to everlasting life.

℞ Amen.

## GOSPEL CANTICLE



**M**agnificat\* ánima mea  
Dóminum.  
2 Et exultávit spíritus meus\* in Deo  
salutári meo.  
3 Quia respéxit humilitátem ancíllae  
suae\* ecce enim ex hoc beátam me  
dicent omnes generatiónes.  
4 Quia fécit mihi mágna qui pótens  
est\* et sánctum nómen eius.  
5 Et misericórdia eius in progénies  
et progénies tíméntibus eum.  
6 Fécit poténtiam in bráchio suo\*  
dispérsit supérbos mente cordis sui.  
7 Depósuit poténtes de sede\* et  
exaltávit húmiles.  
8 Esuriéntes implévit bonis\* et  
dívites dimísit inánes.  
9 Suscépit Ísrael púerum suum\*  
recordátus misericórdiae suae.  
10 Sicut locúsus est ad patres  
nostros\* Ábraham, et sémini eius in  
saecula.  
11 Glória Patri, et Fílio, et Spirítui  
Sancto,  
12 Sicut erat in princípío, et nunc, et  
semper, et in saecula saeculórum.  
Amen.

\*

1 My soul doth magnify the Lord.  
2 And my spirit hath rejoiced in God  
my Savior.  
3 Because He hath regarded the  
humility of His slave: For behold  
from henceforth all generations shall  
call me blessed.  
4 Because He that is mighty hath  
done great things to me; and holy is  
His name.  
5 And His mercy is from generation  
unto generations, to them that fear  
Him.  
6 He hath shewed might in His arm:  
He hath scattered the proud in the  
conceit of their heart.  
7 He hath put down the mighty from  
their seat, and hath exalted the  
humble.  
8 He hath filled the hungry with  
good things; and the rich He hath  
sent empty away.  
9 He hath received Israel His servant,  
being mindful of His mercy:  
10 As He spoke to our fathers, to  
Abraham and to his seed for ever.  
Glory be...